

Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 551
44. Jahrgang

Herausgegeben im Auftrage des
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 5.9.'96
Anzeigenschluß: 28.8.'96

August 1996

Drei Sommertage in der Kleinen Residenz

RESIDENZFEST

vom 10. bis 12. August 1996



Familien-Einkaufs-Sonntag am 11. August 1996; 13.00 - 18.00 Uhr

Einladung zur Hochzeitsnacht

**am Residenzfestsonntag 11. August von 11 - 18 Uhr
in Kirchheimbolanden, Neue Allee 3, Anwesen Foto Stepan**

Autohaus Nielsen
Blumen Weiler
Brautmoden Michelle
Brigitte "S"
Carlone Kosmetik
Conditorei Enkler
Drey Kronen Restaurant
Fernsehfachgeschäft Frede
Foto Stepan
Friseur Team Helbig
Gaby's Wäscheladen
Gasthaus Berg
Goldschmiede Juwelier Georgi



Heidrun's Friseur Studio
Herren & Schuhmode Kircher
Hotel Braun
Hotel Kastanienhof
Kurt Kircher
Pappschachtel
Schuh Ecke
Schuh Göbel
Uhren & Schmuck Rappl
Wein & Sektgut Herr
Weingut Müller & Metzger
Weingut Wick
Zepp Geschenke

Wir stellen für Sie aus:

**Brautkleider, Modeschmuck, Brautkopfschmuck, Dessous für Damen und Herren,
Kosmetik, Hochzeitstorten, Frisuren, Trauringe, Schuhe, Herrenmode, Blumen und Tisch-
dekorationen, Wein und Sekt, Geschenke, Gastlichkeit, Hochzeitsfotografie,
... und freuen uns auf Ihren Besuch**

Kleine Residenz – im Feiern ganz groß

Zum 46. Heimatfest ein herzliches Willkommen in unserer Kreisstadt.

Nach der gelungenen „6. Kerchmer Bierwoche“, die uns viele Gäste und Freunde in unsere Stadt brachte und mit der wieder bewiesen wurde, daß mit Gemeinschaftssinn viel zu erreichen ist, gilt es nun beim 46. Heimatfest „Drei Sommertage in der Kleinen Residenz“ wieder dem Wein Achtung und Anerkennung zu zollen. Hervorragende Erzeugnisse unserer Winzer aus dem Zellertal und dem Nahegebiet werden uns munden und zur beschwingten Einkehr in unsere romantischen Hofläuben einladen. Winzern und Vereinen gilt unser Dank für ihr Engagement; sie sind gerüstet und werden bestens für das leibliche Wohl der zahlreichen Besucher sorgen.

Zur Eröffnung der weinfrohen Tage am Samstag, 17 Uhr, auf dem Römerplatz, erwarten wir die Weinhoheiten aus unserer Region und zahlreiche Gäste. Mitwirkende sind der Kreissängerchor und eine Trachtengruppe aus Oberbozen, unserer Partnergemeinde vom Ritten. Erfreulich auch, daß wir auf zwei neue Höfe hinweisen können: Weingut „vom Brunk'schen Schloß“, das seinen



Zugang durch den illuminierten Schloßgarten erhält und der Hof Keding in der Langstraße. Wieder dabei, das „Haus der Jugend“ in der alten Münze, Langstraße.

Halten Sie frohe Einkehr in unserer Kleinen Residenz. Allen Besuchern ein herzliches Willkommen, frohe, vergnügliche Stunden in unserer reizvollen Kreisstadt am Fuße des Donnersberges.

Ihr Dr. Lothar Sießl
Stadtbürgermeister



Residenzfest mit KIBO-FIT Showgruppe



Studio für Gymnastik -
Aerobic - Fitness

Uhlandstraße 3
67292 Kirchheimbolanden
Telefon 06352-3181

... mach mit!

**Erster Auftritt der KIBO-FIT
Showgruppe in Kirchheimbolanden**

Das Residenzfest macht's möglich!
Auftritte im Schloßgarten jeweils am
Samstag und Sonntag, 20.00 und 21.00 Uhr.
Infos zu den umfangreichen Studioaktivitäten
ebenfalls im Schloßgarten.

Residenzfest

Herzlich Willkommen

zur Hoflaube Nr. 11 · Forstamtshof

Gesund leben mit

Donnersberger Wildspezialitäten

An allen Tagen:

Rehbraten mit Knödel und Rotkraut	DM 15,-
Wildschweinbraten mit Knödel und Rotkraut	DM 15,-
Wildgulasch mit Knödel und Rotkraut	DM 11,-
Wildschwein-Schinken-Platte	DM 9,-

Montag

Wildschwein-Weißfleisch mit Sauerkraut	DM 11,-
--	---------

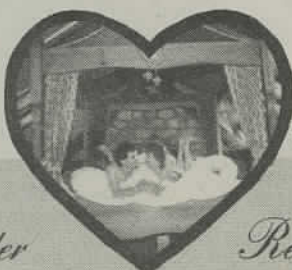
Vorbestellungen für Montag: Tel. 0 63 52/29 05 und 35 06

Weine aus den Weingütern Herr, Niefernheim,
Müller u. Metzger, Einseithum und Klag, Gauersheim
Es freut sich auf Ihren Besuch: Radfahrer-Verein Bolanden

HOTEL
BRAUN

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz
Tagungsräume · Restaurant · Kegelbahn
Sauna · Frühstücksbuffet

Alle Zimmer mit:
Dusche, WC,
Selbstwahl-Telefon,
Radio und
Farbfernseher



*Hochzeit
in der*

*„Kleinen
Residenz“*

Inhaber:
Hannelore Braun
Uhlandstraße 1
67292 K'bolanden
Telefon
0 63 52/23 43-44-45
Telefax 0 63 52/62 28

RESIDENZFEST 10. bis 12. AUGUST 1996



Hof Nr. **2** „Winzergarten“

Weingut Bicking

67294 Gauersheim · Tel. 0 63 55/25 93

Pfälzer Spezialitäten - das Beste aus Küche und Keller
Schon probiert? nur bei uns **„Ellwedritsche-Trobbe“**

Kommen Sie, lassen Sie sich verwöhnen.
Wir, das Team vom Weingut Bicking, freuen sich auf Ihren Besuch.



An den Kappesgärten 12
67292 Kirchheimbolanden

06352 / 1206
einfach anrufen!

Mit vielen Spezialitäten direkt ins Haus!

Service von Dienstag bis Sonntag
von 11 Uhr bis 14 Uhr und von 17.30 Uhr bis 23.30 Uhr
Montags – Ruhetag

Höhepunkte des Heimatfestes

Samstag, 10. August 1996,

17.00 Uhr, Römerplatz

- Eröffnung durch Stadtbürgermeister Dr. Sießl, der Pfälzischen Weinkönigin, der Zellertaler Weinprinzessin, der Naheweinkönigin und weiteren Weinmajestäten. Musikalische Umrahmung durch das Tanzorchester „Musik Express“ und die Chorgemeinschaft des Sängerkreises Kirchheimbolanden, Leitung: Ortwin Sprenger
Trachtentänze - Volkstanzgruppe Oberbozen/Südtirol.

Sonntag, 11. August 1996,

11.00 Uhr, Römerplatz

- Ballett-Matinee Isolde Dierks:
„Getanzte Sommerträume“

Sonntag, 11. August 1996,

21.00 Uhr

- Glühwürmchen- und Lampions-Umzug durch die Straßen der Altstadt mit dem Fanfarenkorps 1957 Einseltum und dem Musikverein Stetten

Montag, 12. August 1996,

- Die Altkirchheimer und Altbürger treffen sich am Montag, 12. August 1996, 15.00 Uhr, mit dem Stadtbürgermeister und den Stadtbeigeordneten in der Hoflaube 16, „Kronenpassage“, des Vereins Kronenpassage e.V. Kirchheimbolanden

Zentrale Taxistände:

Während des Heimatfestes „Drei Sommertage in der Kleinen Residenz“ sind zentrale Taxistände eingerichtet:

Sie befinden sich auf der Parkspur Vorstadt/Volksbank und Alleestraße/Malzfabrik.

Die Taxiunternehmen stehen von Samstag, 10. August, bis Montag, 12. August 1996, jeweils ab 22.00 Uhr den Festbesuchern zur Verfügung.

Parkmöglichkeiten:

VG-Rathaus, KV-Herrngarten, weitere Parkplätze sind ausgewiesen.

Weitere Informationen:

Verkehrsamt Kirchheimbolanden, Rathaus, Telefon 0 63 52/40 04 15

Wir erwarten Sie und freuen uns über Ihren Besuch!

Zum Residenzfest

Flohmarktpreise

vor unserem Geschäft

Der Kinderladen

Inh.: W. Rittweger

Schloßstraße 2
67292 Kirchheimbolanden



Zu den

„Drei Sommertagen in der Kleinen Residenz“ vom 10. – 12. August 1996

erwartet Sie Ihre Kirchheimbolander **Trachten- und Volkstanz-Gruppe** im idyllischen Hof der Familie Dr. Sießl, Amtsstraße 1

zu Hähnchen vom Grill
hausgem. Gulaschsuppe
Kaiserschmarren mit Apfelmus
Käsewürfel und „Einselthumer Lange“
Kaffee und Kuchen in reicher Auswahl

und einer ausgesuchten Palette
Prädikat-Weine der
Einselthumer Weingüter:
Arneth · Burgey · Martinspforte
Müller & Metzger · Stutzmann
Weller's Weinhäusel.

Montag: Wellfleisch und Leberknödel
(Reservierung erwünscht 0 63 52/84 45)



Hoflaube Nr. 5

Ihre Kirchheimbolander
Trachten- und Volkstanzgruppe

Besuchen Sie während des Heimatfestes

Drei Sommertage in der Kleinen Residenz



die Hoflaube Nr. 8

„Zum Löwen“

des Vereins
Heimatmuseum e.V.
Kirchheimbolanden

Auserlesene Naheweine von den Weingütern
Buhrmann-Becher, Kalkofen
Ing. Großmann, Oberndorf

Rollbraten mit Kartoffelsalat oder Brötchen,
Belegte Laugenstangen

Sonntag und Montag:
Rindfleisch mit Meerrettich und Weißbrot

Gönnen Sie sich einige erholsame Stunden!
Wir, die Mannschaft des Vereins Heimatmuseum,
möchten Sie gerne verwöhnen.

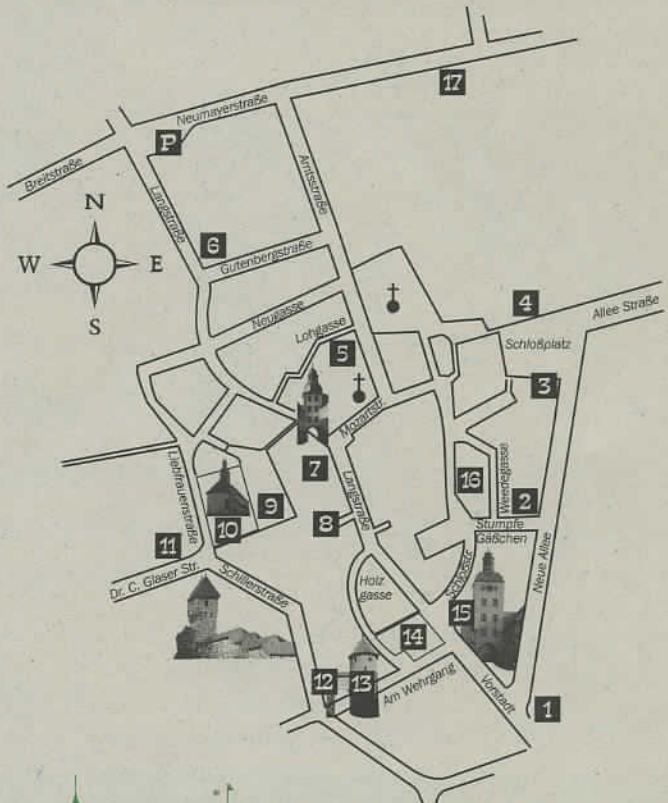
Kulinarischer Wegweiser durch die Höfe

1. **Vorstadt 7 (ehem. Anwesen Franz Becker) Konditorei Enkler, Kirchheimbolanden, Weinbau Dieter Steingass, Marnheim**
Wein, Schorle, Winzersekt, Residenz-Cocktail; Schlemmerzungen, Käsewürfel, Laugen-Brezeln mit Käse, Knobi-Baquette, Milch-Mixgetränke
2. **Neue Allee 11 „Winzergarten“ (Anwesen Waldherr) Weingut Eckhard Bicking, Gauerheim**
Qualitäts- und Prädikatsweine aus eigenem Anbau, Sekt, Traubensaft, alkoholfreie Getränke; Pfälzer Saumagen mit Rieslingkraut und Brot, Winzerteller mit Rieslingkraut und Brot, Zigeunerspieß, Zwiebelschnecken, Leberknödel
3. **Neue Allee 19 (Anwesen Glück) MGVB Bischheim**
Weine aus dem Weingut Gerhard Vogt, Harxheim; alkoholfreie Getränke; einmarinierte Matjesheringe mit Pellkartoffeln, Pfälzer Schnitzel aus der Pfanne, geräucherte Forellen, Lachs- und Heringsbrötchen
4. **Schloßplatz 3 (Seniorenresidenz Schloß Kirchheimbolanden) Weingut Herr, Niefernheim**
div. Weinsorten, Sekt, alkoholfreie Getränke; Garnelenspieß auf Salatbett mit Aioli und franz. Baquette, Pfälzer Winzerpfanne mit franz. Baquette, Salatgarnitur. Sonntag: Fanfarenzug St. Alban
5. **Amtsstraße 1 (Anwesen Dr. Sießl) Kirchheimbolander Trachten- und Volkstanzgruppe e.V.**
Weinausschank: Zellertaler Weine; Grillhähnchen, Gulaschsuppe, Kaiserschmarren, Kaffee und Kuchen. Montag: Wellfleisch, Leberknödel
6. **Langstraße 34 (Anwesen Petra und Matthias Keding) Weingut Müller & Metzger, Einselethum; Wein- und Winzersekt, alkoholfreie Getränke; Schweinegeschnetzeltes Gyros-Art, Tzatziki und Weißbrot, Champignons, Tzatziki und Weißbrot. Livemusik: Duo „Die Zwei“**
7. **Langstraße 23 „Alte Münz“ „Haus der Jugend“ Kirchheimbolanden e.V.**
ökologischer Wein und Sekt, alkoholfreie Getränke; Chili Con Carne, Tzatziki
8. **Langstraße 15 (Anwesen am Grauen Turm, ehem. Wirtschaft „Zum Löwen“) Verein Heimatmuseum e. V. Kirchheimbolanden**
alkoholische und alkoholfreie Getränke; Rollbraten mit Kartoffelsalat, Rollbratenbrötchen, Laugenstangen mit Käse. Sonntag und Montag: – nur Mittagstisch – Rindfleisch mit Meerrettich. Alleinunterhalter
9. **Liebfrauenstraße (Schützenlaube am Schützenheim) Schützenverein „Tell“ e. V. Kirchheimbolanden**
Ausschankweine, Winzersekt, Probierweine, alkoholfreie Getränke; Saumagen mit Sauerkraut, Bratwurst auf Brötchen, Schützenteller (Saumagen und Bratwurst). Live-Musik. Sonntagmittag: Kellenbraten und Kartoffelsalat, Montag: Leberknödel
10. **Liebfrauenstraße (Hoflaube des Schützenvereins „Tell“) Partnerstadt Louhans/Burgund**
Franz. Spezialitäten, franz. Rotwein, div. Getränke
11. **Dr.-Carl-Glaser-Straße 2 (Forstamtshof) Radfahrer-Verein „All Heil“ Bolanden**
Qualitäts-Rotwein und Weißwein aus dem Zellertal, Winzersekt, Schorle, alkoholfreie Getränke; Wildschweinbraten, Rehbraten u. Wildgulasch mit Knödel u. Rotkraut, Wildschwein-Schinkenplatte. Montag: Wildschwein-Wellfleisch mit Sauerkraut
12. **Am Wehrgang „Roter Turm“ Partnergemeinde Ritten/Südtirol**
Tiroler Speck mit Fladenbrot; Südtiroler Rotwein
13. **Am Wehrgang „Sportlerklaus am Roten Turm“ Sportverein 1910 e.V. Kirchheimbolanden**
Zellertaler Weine, Winzersekt, alkoholfreie Getränke; Pälzer Bruzzelfleisch, Frikadellen, Käsespieße. Alleinunterhalter

14. **Römerplatz-Treff Förderverein „Basketball“ e.V. Kirchheimbolanden**
Wein- und Sektprobierstand, Weine aus dem Weingut Schwan, Niefernheim; alkoholfreie Getränke; Original Elsässer Flammkuchen, Schupfnudeln, belegte Laugenstangen, Brezeln und überbackene Schinken-Käse-Brötchen
15. **Schloßstraße 4-6 (Hofeinfahrt Jäger/Weiler) Tierschutzverein des Donnersbergkreises e.V. Kirchheimbolanden**
Weine und Weine aus ökologischem Anbau, Winzersekt, alkoholfreie Getränke; vegetarische Spezialitäten. Sonntag und Montag: Kaffee, Kuchen und Waffeln
16. **Schloßstraße 22, „Kronenpassage“ Verein Kronenpassage e. V. Kirchheimbolanden**
Weingut Schwan, Niefernheim; Wein, Winzersekt, alkoholfreie Getränke; Kräuterbuttersteak, Zwiebelsteak, Balkansalat, Camembert mit Preiselbeeren. Sonntag und Montag: Kaffee und Kuchen. Live-Musik: „Pälzer Buwe“
17. **Weingut vom Brunck'schem Schloß, Familie Metzger, Neumayerstraße 35**
Weingut Müller & Metzger Einselethum; Wein, Winzersekt, alkoholfreie Getränke; Lammkotelett mit Knoblauchsauce und Pommes frites, Sahnenudeln mit Räucherlachs, Grillwürste mit Brötchen. Samstag und Sonntag: Live-Musik „Snails-house“

Wegweiser

Standorte lukullischer Genüsse



Besuchen Sie unser
46. Heimat- und Weinfest

*Drei Sommertage
in der
Kleinen Residenz*

vom 10. - 12. August 1996

Halten Sie frohe Einkehr in den Hoflauben hinter Mauern und Türmen und in unseren Gaststätten.

Festliche Eröffnung: Samstag 17.00 Uhr auf dem Römerplatz mit dem Tanzorchester „Musik-Express“ und die Chorgemeinschaft des Sängerkreises Kirchheimbolanden, Leitung: Ortwin Sprenger, Trachtentänze – Volkstanzgruppe Oberbozen/Südtirol.

Sonntag 11.00 Uhr: Römerplatz „Getanzte Sommerträume“

Sonntag 21.00 Uhr: Glühwürmchen-Umzug

Montag 15.00 Uhr: Altentreff in der Hoflaube Nr. 16, „Kronenpassage“, Schloßstraße, des Vereins Kronenpassage e.V. Kirchheimbolanden.



Wir laden Sie herzlich ein und wünschen Ihnen einige frohe Stunden in unserer Stadt.

Stadt Kirchheimbolanden

Schwarzmarkt am 31. August in Harxheim

Ein Dancefloor-Event der besonderen Art erwartet Tanzfreudige dieses Jahr im zauberhaften Zellertal.

Rechtzeitig zum Sommerausklang, am 31. August, bietet das Weingut Janson Bernhard in Harxheim im größten Privatpark der Pfalz mit der Formation SCHWARZMARKT ein Konzert der besonderen Güte. Im Rahmen ihres sommerlichen Kulturprogramms „Open Park“ konnte die Ökowinzer-Crew die sechsköpfige Band gewinnen, im ersten Teil ihres Konzerts live ihr Kreuzüber aus HipHop und Funk darzubieten und im zweiten Teil SCHWARZMARKT-Frontmann Ralph Lorenz, zu seinen musikalischen Ursprüngen als DJ Cosmo zurückzukehren und unter freiem Himmel zwingend Tanzbares aufzulegen.

SCHWARZMARKT, die jetzt knapp 2 Jahre alte Formation aus der Nordpfalz, verzeichnet mittlerweile einige solide Erfolge, so z. B. den des glücklichen Wochensiegers im April dieses Jahres beim SWF 3-Rookies-Contest. In ihrer immer sehr ehrlich gehaltenen, weil authentischen Bühnenshow präsentieren die Jungs in der Besetzung: Sprechgesang, Gittare & Backgroundgesang, Saxophon, Schlagzeug & Percussion, Bass, Orgel &



Synthesizer eine erfreuliche vielfältig ausgefallene, feinfühligkeit Musikmischung, unterlegt mit geist- und wortreichem Sprechgesang, dessen Resultat sich kurz FunkHop nennt.

Das Weingut Janson Bernhard besticht an diesem Abend nicht nur mit seinem wunderschönen Ambiente, dem wahrhaftig zauberhaften Zellertaler Park. Auch die kulinarische Grundlage, ökologisch gebaute Weine und Sekte sowie „Häppchen aus der Hand“, kriegt man nicht an jeder Ecke.

Und damit dürfte sich der Kreis zu SCHWARZMARKT auch schon wieder schließen. Auch da bekommt man das, was es sonst nirgends gibt...

Beginn der Veranstaltung ist um 20.30 Uhr, Einlaß um 19.00 Uhr. Die Band spielt bis etwa 23.00 Uhr. Nach einer kurzen Umbaupause startet die Freiluftdisco. Der Eintritt kostet DM 12,-. Schüler und Studenten bezahlen nur DM 10,-. Parkplatzmöglichkeiten sind ausgeschildert.

Rätsel

Diesmal sind Kinder und Jugendliche aufgefordert, das „Residenzfest-Rätsel“ der Tischlerei Lösch (siehe Beilage) zu lösen in dem drei Schreibtische zu gewinnen sind.

Geht mit Euren Familien in den Schloßgarten und findet die gesuchten Bäume. Hilfestellung ist erlaubt.

Ein kleiner Tip: es handelt sich um große, alte Bäume.



Gewinner

Die Lösung unseres Rätsels der Juli-Ausgabe lautet: „Kreisheimattage“

Gewonnen haben:

Andrea Becker, Steinbach
und Juanida Jungmann, Albsheim.

Herzlich willkommen in der

Weinlaube 17

Residenzfest-Open Air im Schloßgarten mit

Samstag, 10. August ab 19 Uhr Party-Rock vom Feinsten
Sonntag, 11. August ab 19 Uhr Konzerterlebnis „unplugged“

**SNAIL'S
HOUSE**



Wein
Winzersekt
Cocktails
alkoholfreie Getränke



Restaurant

„Drey Kronen“

Lammkoteletts m. Knoblauchsauce u. Pommes frites
Sahnenudeln m. Räucherlachs
Grillwürste, Steakbrötchen

► nachmittags Kaffee und Kuchen ◄



Rock-Party im Schloßgarten

Ein musikalisches Feuerwerk für Rock-Fans wird die Band „Snail's House“ mit ihrem breit gestreuten Repertoire am Residenzfest-Samstag ab 19.00 Uhr im oberen Schloßgarten abbrennen.

Am Sonntag, 11. August geht's dann ab 19.00 Uhr gemäßigter zu mit „Rhythmischer Unterhaltung – Spaß auf der Bühne.“ – Snail's House „unplugged“.

Das kulinarische Programm bestreiten das Weingut Müller & Metzger und das „Drey Kronen“-Team.

Ein zusätzlicher Leckerbissen:

Die Vorführungen von Kibo-Fit dem Studio für Gymnastik – Aerobic – Fitness.



23. August, 20.00 Uhr
Park im Weingut Janson Bernhard,
Zellertal-Harxheim – **LATWERCH-BAND**

„Saa net hochdeitsch, was de pälzisch saae musch“, das ist das Motto der Mundartgruppe aus der Pfalz, die sich von dem pälzischen „Worscht, Weck- und Weingesang“ deutlich distanziert. Die Themen der Lieder sind aus dem Leben gegriffene Alltagslichkeiten. Lustige und negative Erfahrungen am eigenen Leib werden musikalisch verarbeitet und auch sozialkritisch und politisch gegen Seitenhiebe an die entsprechenden Adressen.



Acapella, Folk, Country, Blues, Rock, Pop, Musik für jedes Alter, das ist das Konzept. Mundart aus der Pfalz, erfrischend anders, mit Botschaften aus dem Leben, so schreibt die Presse. Ob alt, ob jung, alles rennt, spielt irgendwo die Latwerch-Band.

29. August, 20.00 Uhr
Klosterruine Rosenthal b. Kerzenheim – **FLAP**

Seit die Folkloreband FLAP vor zehn Jahren gegründet wurde, ist ihr Name im deutschsprachigen Raum ein Garant für abwechslungsreiche irische Volksmusik. Bei rund 100 Konzerten im Jahr, bringen die drei FLAP-Musiker mit irischem Dudelsack, Harfe, Knopfakkordeon und irischer Bouzouki ihre Musik an die ständig wachsende Fan-Gemeinde zwischen Füssen und Flensburg. Zum Repertoire gehören zeitgenössische Songs, ebenso wie alte, von der Harfe dominierte irische Lieder. Nicht zu vergessen die fetzigen Jigs und Reels, die vom Ohr unmittelbar in die Beine gehen. Eintritt jeweils 12,- DM

18. August, 20.00 Uhr
Schloßpark Rockenhausen – **Barrelhouse Jazzband**

Zum Abschluß des Musikalischen Sommers Rockenhausen tritt die Barrelhouse Jazzband am 18. August, 20.00 Uhr im Schloßpark auf. Die Band gilt als Deutschlands erfolgreichste Jazzformation. Heißer, klassischer Jazz, mit Charme und Temperament dargeboten, ist das Markenzeichen der Barrelhouse Jazzband. In ihrer langen Geschichte hat sich die Gruppe das Grundsätzliche bewahrt: Kompromißlos klassischen Jazz zu spielen.

Eintritt 20,- DM
Kartenvorverkauf und weitere Informationen bei der Verbandsgemeinde Rockenhausen, Telefon (0 63 61) 4 51-214

ab 8. August
Donnersberger Erlebnistage

Im Rahmen der Donnersberger Erlebnistage werden noch folgende Wanderungen angeboten:

- 8. August, 13.30 Uhr – Imsbach, Treffpunkt Parkplatz Gemeindehalle, geführte Wanderung.
- 7. September, 13.30 Uhr – Imsbach, Treffpunkt Parkplatz Gemeindehalle, geführte Wanderung.
- 13. August, 10.00 Uhr – Münchweiler, Treffpunkt Klostermühle, Wanderung auf dem Donnersberger Bauernpfad.
- 20. August, 10.00 Uhr – Münchweiler, Treffpunkt Klostermühle, Wanderung auf dem Donnersberger Bauernpfad.
- 27. August, 10.00 Uhr – Münchweiler, Treffpunkt Klostermühle, Wanderung auf dem Donnersberger Bauernpfad.

28. August, 13.30 Uhr – Imsbach, Treffpunkt Parkplatz Gemeindehalle, geführte Wanderung.

7. September, 13.30 Uhr – Imsbach, Treffpunkt Parkplatz Gemeindehalle, geführte Wanderung.

Außerdem sind die Besucherbergwerke Weiße Grube Imsbach und Reindlstollen Eisenberg neben samstags und sonntags zu folgenden Terminen zu besichtigen:

13. 8., 14.00 – 17.00 Uhr – Weiße Grube, Imsbach

20. 8., 14.00 – 17.00 Uhr – Reindlstollen, Eisenberg

27. 8., 14.00 – 17.00 Uhr – Weiße Grube, Imsbach

3. 9., 14.00 – 17.00 Uhr – Reindlstollen, Eisenberg

Am 24. August, 11.00 Uhr, steht eine Stadtführung in Kirchheimbolanden auf dem Programm. Treffpunkt ist am Schloßplatz, Maibaum.

Weitere Besichtigungstermine, Hüttenabend usw. finden Sie im Programm der Donnersberger Erlebnistage. Fordern Sie das Programm in der DTV-Geschäftsstelle an.

18. August

4. Autofreier Familientag im Appelbachtal

Am Sonntag, 18. August ist wieder das Appelbachtal zwischen Würzweiler und Wöllstein für den Autoverkehr gesperrt. Von 9.00 bis 19.00 Uhr wird ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten. Um 10.30 Uhr findet in der Ev. Kirche Münsterappel ein sog. Radler-Gottesdienst statt.

Die Programme liegen in der DTV-Geschäftsstelle oder bei der Verbandsgemeinde Rockenhausen aus.

8. September

Tag des offenen Museums

Am Sonntag, 8. September haben alle 17 Museen im Donnersbergkreis geöffnet. Alsenz, Dannenfels, Eisenberg, Göllheim, Imsbach, Kirchheimbolanden, Mannweiler-Cölln, Niedermoschel, Ramsen, Rockenhausen, Schweisweiler und Zell laden zum Besuch ein. Die Angebotspalette reicht von der Demonstration von Steinmetzarbeiten, Filmvorführungen, Ratespielen, Sonderausstellungen, Dreschen bis hin zu Führungen durch die einzelnen Museen. Programme mit Öffnungszeiten und den einzelnen Angeboten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Donnersberg-Touristik-Verbandes



27. – 29. September

Einladung zum Donnersberger Natur-Wochenende

Am letzten Wochenende im September bietet die Kreisvolkshochschule und der DTV ein Donnersberger Naturwochenende an. Zwei Vorträge und drei Kurzwanderungen sollen den Gästen diesen vielseitigen Kultur- und Naturraum erschließen helfen. Mit dem Förster den Donnersberger Wald erkunden, Vogelstimmen hören und bestimmen, die Erde von innen betrachten... das alles steht auf dem Programm. Ein Vortrag befaßt sich speziell mit der einzigartigen Mineralienwelt.



Das Pauschalangebot vom 27. – 29. September schließt zwei Übernachtungen mit Vollpension in der modern ausgestatteten Jugendherberge Steinbach ein. Im Preis von 150,- DM/Person sind alle Führungen und Eintrittsgelder eingeschlossen. Eine Weinprobe am Samstagabend wird ebenfalls einen Eindruck von der Natur und ihren „Geschenken“ vermitteln. Anmeldeschluß ist der 15. August.

Anmeldungen und weitere Informationen: Donnersberg-Touristik-Verband, 67292 Kirchheimbolanden, Tel. (0 63 52) 1712, Fax 710-262

Informationen und Prospekte:

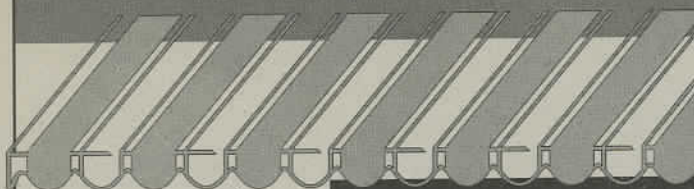
DTV Donnersberg
Touristik-Verband
Uhländstr. 2 · Tel. 0 63 52/1712
67292 Kirchheimbolanden

Tourist-Information

DB Agentur

ADAC Vertretung

Wir stellen alles in den Schatten!?



JASMIN
Die Garantie Markise

Markisen

10%

Sonderrabatte

bis zum 30.09.1998

Elmar  **Stahl- und
Wichlidal Metallbau**

Schlüsselservice • Türen • Tore aller Art
Schrauben • Dübel • Gitter • Geländer
Stahl-Edelstahl-Alu-Profile • Bleche • Schweißarbeiten
Alu • Kunststoff Fenster • Türen • Wintergärten • Sonnenschutz

67292 Kirchheimbolanden • Neumayerstraße 29
Telefon: 06352 8279 • Fax: 06352 6176



„Ich fühle mich wohl in meinem Bett!“

- Bettfedernreinigung und Wäsche
- Auf- und Umarbeitung
- Neuanfertigung auch in Sondermaßen



Bettwaren-Diskont

67308 Albisheim, Kleinmühle
Tel. 06355/989112
Mo.-Fr. 9-12 Uhr und 14-18 Uhr

Wir machen den Weg frei



**Beste Aussichten
für Träume.**
Sie haben große Ideen oder
besondere Wünsche. Und
suchen nach Wegen, diese
zu realisieren. Bei der Um-
setzung Ihrer Träume hel-
fen wir Ihnen, Hinder-
nisse zu überwinden.

 **Raiffeisenbank Kirchheimbolanden**

Niederlassung der Volksbank Wörrstadt eG • Uhlandstraße 1 • Telefon 06352/5061

Verführerischer
Schmuck



Bei uns
finden Sie das Richtige

UHREN **RAPPL**
67292 Kirchheimbolanden

Ausführung von Maler- und Lackierarbeiten

- Farben
- Tapeten
- Putze

**malerbetrieb
nieder**

– Qualität aus Tradition –

Hauptstraße 71 • 67297 Marnheim • Telefon (06352) 3920 u. 8118

- Teppichböden
- PVC-Beläge
- Malerbedarf

CONTAINER

lllb

**Jakob Becker
Entsorgungs-GmbH**

06303/804-0
An der Heide 10, Mehlingen

Chantelle

SENSAYA Ein unwiderstehliches Dekolleté aus „Guipüre-Sticker“.

Mode und Wäsche

Kaiser

Vorstadt 33 1/2
67292 Kirchheimbolanden

VOBA-TIP

Erfolg tut gut:

Unseren Kunden, die bei uns Bankteilhaber (Mitglied) sind, schütten wir nahezu

DM 395.000,-
Gewinnbeteiligung aus.

Kaufen auch Sie sich ein „Stück Volksbank“. Und das bereits ab 100,- Mark.

Dividende = 8,50 %

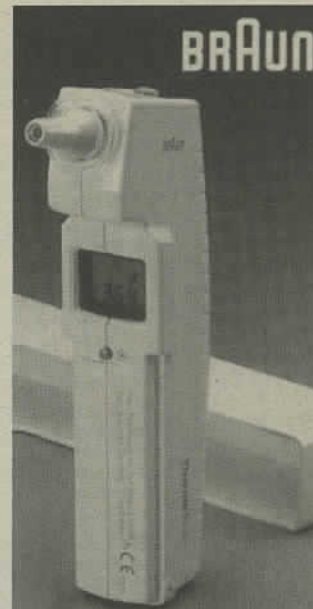
Telefon (0 63 52) 70 46-0

 **Volksbank**



WIR MACHEN DEN WEG FREI
Volksbank Kirchheimbolanden
Älteste Volksbank der Pfalz
Niederlassung der Volksbank Alzey eG

Die neue Art des Fiebertestens.



Neu:
Braun ThermoScan.
Das 1-Sekunden-
Ohrthermometer.

Durch innovative Infrarot-Technik kann das Braun ThermoScan Instant Thermometer die Temperatur in nur 1 Sekunde ermitteln – schnell, sanft, präzise, sicher. Besonders für die Anwendung bei Kindern geeignet.

Wir beraten Sie fachkundig:

Elektro Scharfenberger
DIE ELEKTRO-KOMPEENZ
Langstraße 7
67292 Kirchheimbolanden
Tel. 0 63 52 / 21 23



*Wasch- und
Pflegepark*

SB-Waschboxen

In Kirchheimbolanden, Nähe TÜV
An den Woogmorgen

Waschen Sie bei uns: Ihr Auto wird es Ihnen danken

*Alle Gartenmöbel!
müssen raus!*



**Jetzt bis zu 30%,
teilweise sogar bis 50 %
reduziert!**

EISENWAREN
HAUSSMANN

Schillerstr. 11 • 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN • Telefon 06352/3432



„Sitzung im Ratsstüberl“, Magd (Vorstadtturm)



Freischarengefecht



Das Hochzeitszimmer



Kirchheimer Trachten



Wandbild in der Tiefgarage



Am Grauen Turm



Der Freischärler



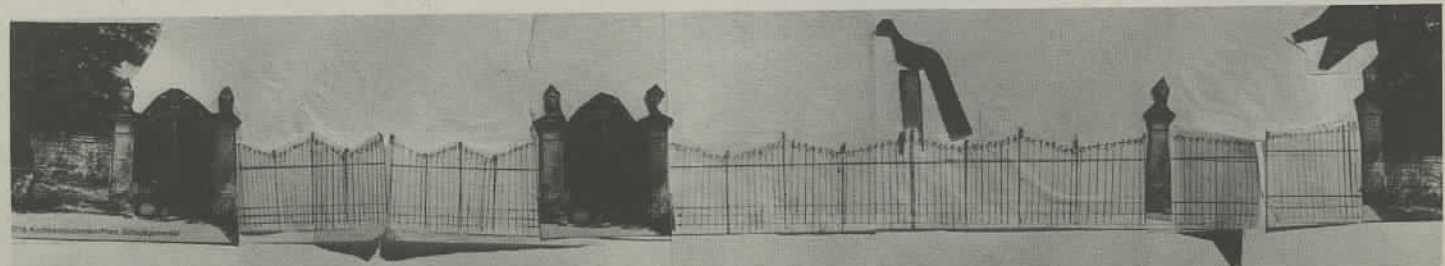
„Der Filou“



Werdendes Leben



Der Maibaum



Dr. Edeltraud Sießl's Idee von der Portalgestaltung des Schloßes.

Wir trauern um unsere leibhaftige, liebste Frau, Mutti, Omi, Schwester, Schwägerin, Schwiegermutter

Dr. Edeltraud Sießl

Ein Leben voller Freude, Leid, Sorgen und Liebe für ihre Mitmenschen und die Schöpfung bis zur Aufopferung – dann schlug die Staatsgewalt zu.

Ein Leben für Recht und Gerechtigkeit, wie es in ihrer letzten tiefempfundenen Plastik zum Ausdruck kommt.

In unseren Herzen, in ihren Werken und Taten wird sie weiterleben.

Deine Lieben :

Lothar

Bernd mit Christel und Monika

Evi mit Lynn, Luisa, Paula und Erik

Andreas mit Simone und Leonie

Steffi und Jörg

Irmgard und Kinder

Magda und Kinder

In Memoriam

Vom Chiemsee kam sie nach Kirchheimbollen, und sie brachte „bayerisches Flair“ in die Stadt, den Kopf voller Ideen und einen unbändigen Tatendrang.

Dr. Edeltraud Sießl, Gynäkologin, Ehefrau von Stadtbürgermeister Dr. Lothar Sießl, Partnerin in der gemeinsamen Praxis, Belegärztin im Kreiskrankenhaus, integrierte sich auf Anhieb, wurde zur „Frau Doktor“ zur „Traudel“, geliebt und geachtet.

Ihr Respekt vor der Natur, ihre eigene Natürlichkeit und Freundlichkeit, aufopfernde Hilfsbereitschaft, Menschlichkeit und nicht zuletzt ihre Beharrlichkeit haben das Bild und das Image unserer Stadt verändert.

Aus dem altehrwürdigen Haus in der Amtsgaß 1, aus der Fürstenzeit, wurde unter ihrer Regie ein ansehnliches Anwesen mit moderner Praxis. Vieles hat sie mit eigener, geschickter Hand selbst gestaltet. Ihre Gastfreundlichkeit, sowie ihre Kochkünste waren weithin bekannt. Davon konnte sich jeder auch während des jährlichen „Residenzfestes“ überzeugen.

Bahnbrechend war die „sanfte Geburt“ mit „Rooming-In“, die sie im Kreiskrankenhaus einführte, Grundlage für ein ungestörtes Mutter-Kind-



Verhältnis. 15 000 Kindern haben die Sießls so zur Welt verholfen, und sie fanden überregionale Bestätigung ihres Weges in der Gründung der GfG-Gesellschaft für Geburtshilfe.

„Vier Stunden Schlaf genügen mir“, ließ sie wissen, und sie schnitzte die Figuren des „höchsten Maibaumes“, entwarf und nähte nach altem Vorbild die Kirchheimer Trachten für ihre „Volks-tanzgruppe und die Ratsmitglieder“, initiierte zusammen mit Gretl Hirsch den Christkindlmarkt, bracht mit der „Bierwoche“ Wies'n-Atmosphäre in den Herrengarten und mit der Thoma'schen Weihnachtlegende Besinnlichkeit in die Vorweihnachtszeit.

Überall begegnet uns das freundliche, optimistische, nimmermüde Wesen von „Traudel“ in ihren farbenfrohen Bildern und Plastiken; am Grauen Turm, im Hochzeitszimmer, in der Tiefgarage, im „Ratsstüberl“, im Vorstadtturm, vorm Krankenhaus, am „Weißen Roß“, im Schloßkeller.

Edeltraud Sießl starb am 23. Juli 1996. Sie hat unauslöschlich ihre Spuren hinterlassen.

Wir haben in ihr eine Freundin verloren.

DOS AMIGOS

Concept for wellness
BY STEITZ

Das neue Schuh-Konzept mit
individuellem „Weight-Input“



Kirchheimbolanden
(Zentrallager d. Firma STEITZ SECURA, B40)

Mo.-Fr. 9.00 bis 17.30 Uhr
Sa. 9.00 bis 12.00 Uhr

DER NISSAN ALMERA

Für Ihren „Alten“
bis zu
3.000,- DM
beim Kauf eines neuen Almera



Sie sollen Ihr Vergnügen haben!

Natürlich können Sie den Almera fahren, weil er so sicher ist. Oder weil er so günstig ist. Aber vor allem sollten Sie ihn fahren, weil es Spaß macht!

Der Almera 1.4 GX, 5-türig, 1,4-l-16V-Motor mit 55 kW (75 PS), zwei Airbags, Servolenkung, Gurtstraffer vorn, Drehzahlmesser, Wegfahrsperre, Zentralverriegelung, elektrisch einstellbare Außenspiegel. (Sonderausstattung: ABS/elektrisches Glas-Hub-Schiebedach gegen Aufpreis.)

Gönnen Sie sich das Vergnügen!

Der Barpreis:

DM 24.995,-

Spaß machen auch die günstigen Finanzierungs- und Leasingangebote der Nissan Bank GmbH bzw. Nissan Leasing GmbH.

Er kann. Sie kann. Nissan.



DEXHEIMER
Automobile

Freiheitsstraße 3 · 67292 Kirchheimbolanden
Telefon (06352) 2927 · Telefax (06352) 6364

Was ist los?

KVHS = Kreisvolkshochschule, 0 63 52/7 10-108
KMS = Kreismusikschule, 0 63 52/40 12 00
VBW = Volksbildungswerk Albstadt, 0 63 55/14 10
Bolanden, 0 63 52/53 88
Dannenfels, 0 63 57/3 76
Göllheim, 0 63 51/31 81
Mannheim, 0 63 52/23 54
Zellertal, 0 63 55/8 00

LEB = Ländl. Erwachsenenbildung, 0 63 52/85 45
PWV = Pfälzerwald-Verein
Kulturamt der Stadt K'lauren: 06 31/8 52 24 94
Unterhaus Mainz: 0 61 31/23 21 20
Pfalzbau Ludwigshafen: 06 21/5 04 25 40

Do. 8. 8.

Imbsbach, Parkpl. Gemeindehalle:
13.30 Uhr, geführte Wanderung über Falkenstein, Kronbuchen, Beutelfels, Eisernes Tor.

Alsenz:
17.00 Uhr, Pfälz. Steinhauermuseum geöffnet

Sa. 10. 8.

Sippersfeld, Pfrimmerhof:
Kinderfest des Camping- und Naturfreundevereins

Ramsen:
PWV-Abendwanderung mit Grillen
Zell, Golsenpark:
20.00 Uhr, Rock im Park „Lips in Concert“

Sa. 10. + So. 11. 8.

Kibo, Schloßgarten
19.00 Uhr, Live-Konzert mit „Snail's House“

Sa. 10. – Mo. 12. 8.

Kibo: Residenzfest
Obermoschel: Kerwe
Bayerfeld-Steckweiler: Kerwe
Alsenbrück-Langmeil: Kerwe
Mannweiler-Cölln, Hahnemühle: Weinfest

So. 11. 8.

Kibo:
10.00 Uhr, Heimatmuseum geöffnet
Kibo, Anwesen Foto-Stepan:
11.00 Uhr, „Hochzeitsnacht“ Ausstellung, 27 Betriebe stellen aus.
Rockenhausen:
11.00 Uhr, Schloßparkfest
Sippersfeld: PWV-Tageswanderung
Steinbach: PWV-Radwanderung
Kerzenheim, Feuerwehr:
Tag der offenen Tür
Niedermoschel:
14.00 Uhr, Museum des Nord- und Westpfälzer Quecksilberbergbaus geöffnet
Göllheim, Uhl'sches Haus:
15.00 Uhr, Ausstellung G. Zeuner, Bilder und Plastiken

Di. 13. 8.

Münchweiler, Klostermühle:
10.00 Uhr, geführte Wanderung auf dem Bauernpfad

Imbsbach:

14.00 Uhr, Besucherbergwerk „Weiße Grube“ geöffnet

Sa. 17. 8.

Alsenz, Hof Dorfgemeindehaus:
Kinderbelustigung des Prot. Kindergartens

Niederhausen, Dorfgem.-Halle:
Dorffest

Lothfeld, Werkhof:

16.00 Uhr, Kaspertheater: „Die Prinzessin und das verlorene Rechenheft“ und „Räuber Kilian“.

Kibo:

19.00 Uhr, PWV-Abendwanderung in eine Sommernacht (Wild)

Standenbühl, Pferdezentrum:
Welsh Bundesschau

Dielkirchen, Bürgerhaus:
19.00 Uhr, Straßenfest

Sa. 17. – So. 18. 8.

Göllheim: Torbogenfest

Imbsbach, Feuerwehrhaus:
Grillfest

Stauf: Kerwe

Standenbühl: Kerwe

Höringen: Kerwe

Ramsen: Mühlwiesenfest

So. 18. 8.

Familiientag im Appelbachtal:
9.00 Uhr, Autofrei zwischen Wöllstein und Würzweiler

Bolanden, Kloster Hane:
Parkfest des Heimatvereins

Kibo:

10.00 Uhr, Heimatmuseum geöffnet

Winnweiler, Messeplatz:
13.00 Uhr, Fahrradausflug des ADAC Ortsclubs

Börrstadt:

14.00 Uhr, Gartenbahn in Betrieb

Falkenstein: Dorffest

Eisenberg, Feuerwehr:
Tag der offenen Tür

Göllheim, Kerzenheimer Tor:
Ausstellung „Aquarelle Penkhoe“

Di. 20. 8.

Münchweiler, Klostermühle:
10.00 Uhr, geführte Wanderung auf dem Bauernpfad

Eisenberg:

14.00 Uhr, Besucherbergwerk „Reindstollen“ geöffnet

Mi. 21. 8.

Dannenfels, Kastanienhof:
20.00 Uhr, Oldie-Night

Fr. 23. 8.

Harxheim, Weingut Janson-Bernhard:

20.00 Uhr, „Latwerch-Band“, Musik in pfälzisch (Donnersberger Kultursommer)

Sa. 24. 8.

Kibo, Schloßplatz:

11.00 Uhr, Stadtführung

Rockenhausen, Donnersberghalle

19.00 Uhr, Spanischer Abend

Falkenstein, Freilichtbühne:

20.00 Uhr, Konzert „US American Corps Band“

Sa. 24. – So. 25. 8.

Münsterappel, Feuerwehrhaus:

Sommerfest

Alsenz, altes Rathaus:

„Alsenz – eine Fotoschau“

Steinbach: Bürgerhausfest

Alsenz: Kerwe

Kerzenheim: Kerwe

Immesheim: Kerwe

Weitersweiler: Kerwe

Niefernheim: Kerwe

Bennhausen: Kerwe

Bischheim: Kerwe

Oberwiesen: Kerwe

Biesterschied: Kerwe

Dörmoschel: Kerwe

Gundersweiler: Kerwe

Imsweiler: Kerwe

Alsenbrück: Kerwe

Höringen: Kerwe

Sa. 24. – Mo. 8. 9.

Bolanden, Kloster Hane:

Ausstellung Hoormann

So. 25. 8.

Kibo:

8.00 Uhr, PWV-Radwanderung, Treffpunkt Maibaum (Husar)

Kibo:

10.00 Uhr, Heimatmuseum geöffnet

Gehrweiler, Ortsmitte:

11.00 Uhr, Platzkonzert der Kolpingkapelle Rockenhausen

Kibo, Paulskirche:

17.00 Uhr, Konzert für Orgel und Gesang

Lohnsfeld, Konzertstall:

17.00 Uhr, Konzert der Gruppe „Siebenpfeifer“

Di. 27. 8.

Münchweiler, Klostermühle:

10.00 Uhr, geführte Wanderung auf dem Bauernpfad

Mi. 28. 8.

Imsbach, Parkpl. Gemeindehalle:

13.30 Uhr, geführte Wanderung

Do. 29. 8.

Rosenthal, Klosterruine:

19.30 Uhr, „Flap“ – Irische Folklore, Donnersberger Kultursommer

Fr. 30. 8.

Rockenhausen, Uhrenmuseum:

Ausstellung Bernd Kastenholz „Malerei und Graphik“ (bis 3. 10. 96)

Monsheim:

14.00 Uhr, „Treffpunkt Donnersbergkreis“ Besichtigung der Kläranlage – Rundgang durch Niefernheim – Weingutbesichtigung

Fr. 30. 8. – So. 1. 9.

Obermoschel:

„Rund um die „Naheweinstraße“

Sa. 31. 8.

Falkenstein, Freilichtbühne:

21.00 Uhr, Mittelalterliche Musik und Freilichtkino mit dem „Musiklustgarten“ und dem Film „Im Namen der Rose“

Sa. 31. 8. – Mo. 2. 9.

Bolanden: Kerwe

Finkenbach-Gehrsweiler: Kerwe

Obermoschel: Nahweinfest

Oberndorf: Kerwe

Winterborn: Kerwe

Eisenberg: Kerwe

Rüssingen: Kerwe

Morschheim: Kerwe

Stahlberg: Kerwe

Schweisweiler: Kerwe

So. 1. 9.

Dreisen: Gustav-Adolf-Fest

Kibo:

10.00 Uhr, Heimatmuseum geöffnet

Di. 3. 9.

Eisenberg:

14.00 Uhr, Besucherbergwerk „Reindlstollen“ geöffnet

Do. 5. 9.

Rockenhausen:

15.00 Uhr, Kahnweilerhaus, Museum Pachen, Nordpf. Heimatmuseum, Uhrenmuseum geöffnet

Alsenz:

17.00 Uhr, Pfälz. Steinhauermuseum geöffnet

Alzey, Ev. Nikolaikirche:

20.00 Uhr, „Musik und Medien“ – Orgelmultimedi (Orgel, Trompete, Computer)

Termine für den Veranstaltungskalender nimmt entgegen:

U. Braun, Kahlenberggring 6,
67292 Kirchheimbolanden

Der Residenzbote

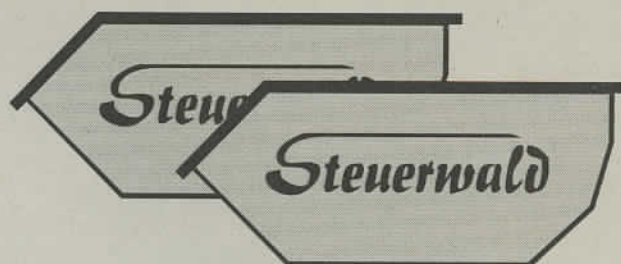
Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden und der näheren Umgebung – Herausgegeben im Auftrag des Verkehrsvereins e.V. Kirchheimbolanden.

Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen und nicht ausgeführte Anzeigen und nicht ausgeführte Beilagenaufträge wird kein Schadenersatz geleistet.

Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung in Fällen höherer Gewalt oder bei Störung des Arbeitsfriedens.

Druck: GTS-Druck GmbH,
Woogmorgen, 67292 Kirchheimbolanden,
Tel. 0 63 52/18 37, Fax 0 63 52/63 87

Ihr Containerdienst



preiswert – zuverlässig

Tel. 0 63 51/85 50 · Fax 4 36 19



Unser
guter Ruf
ist Ihre Garantie



Kombi-Kauf mit Kopf und Zahl.



Das Sonder-Finanzierungsangebot der Renault Bank:

- ab 1,9% effektiver Jahreszins
- ab 10% Anzahlung
- bis 72 Monate Laufzeit

Unser Barpreis:

DM 32.345,-

Renault Laguna Grandtour.

AUTOHAUS

-föller- GmbH

An den Woogmorgen (B 40)
67292 Kirchheimbolanden
Telefon 0 63 52/31 41
Telefax 0 63 52/62 55



DEUTSCHLANDS NR. 1 JETZT EIN CHAMPION



*Sie haben ihn 1995 zum Champion gemacht. Jetzt machen wir einen Champion aus ihm: mit modernster Technik von ABS bis Doppellairbag. Mit komplet-

ter Ausstattung von Schiebedach bis Servolenkung. Und einem sportlich-fairen Preis. Wann testen Sie Deutschlands meistverkauften Kombi 1995?

Mehr Extras. Weniger Kosten.

- Elektronisch geregeltes ABS
- Drehzahlmesser
- Servolenkung
- Radio CAR 300 mit 6 Lautsprechern
- Transparentes Schiebe-/Hebedach, elektrisch
- Grüngelönte Wärmeschutzverglasung
- Zentralverriegelung

IHR OPEL PARTNER IN KIRCHHEIMBOLANDEN

autohaus fischer

Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör



Mannheimer Straße 60-62
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon (0 63 52) 87 64

Sommerzeit Cabrio-Time

TOP-Angebote bei uns

incl. 1 Jahr Händlergarantie

Hartmann



Industriegebiet - 67292 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 60 81

geprüft
gepflegt
zuverlässig

BMW 325i Cabrio

KAT, Erstzul. 92, Alpinaweiß, Servolenkung, Wegfahrsperrung, MT-Sportfahrw., MT-Sportlenkr., MT-Spoilerpaket, LM-Räder, Radio/Cass., autom. Antenne, ABS, WSG, Shadow-Line, Lederpolster, Sitzheizung, Nebellampen, Fußmatten, beheizter Außenspiegel

DM 29.980,-

BMW 325i Cabrio

KAT, Erstzul. 91, Alpinaweiß, Verdeck elektr., Tempomat, Automatikgetr., ABS, Servolenk., Radio/Cass. Business, Cass.-Box, beheizter Außenspiegel, Spoilerpaket, MT-Sportlenkr., MT-Sportfahrwerk, LM-Räder, Sportsitze, Sitzheizung, Kopfst. Fond, Nebellampen, Fußmatten

DM 29.980,-

BMW 320i Cabrio

Erstzul. 90, Brillantrot, Servolenkung, MT-Sportfahrw., MT-Sportlenkr., Radio/Cass., HiFi-System, Cass.-Box, LM-Räder, Reifen 205/55VR 15, Shadow-Line, Sportsitze, Lederpolster, Sitzheizung, Nebellampen, Wärmeschutzglas m. Grünkeil

DM 27.850,-

ROVER 216 Cabrio

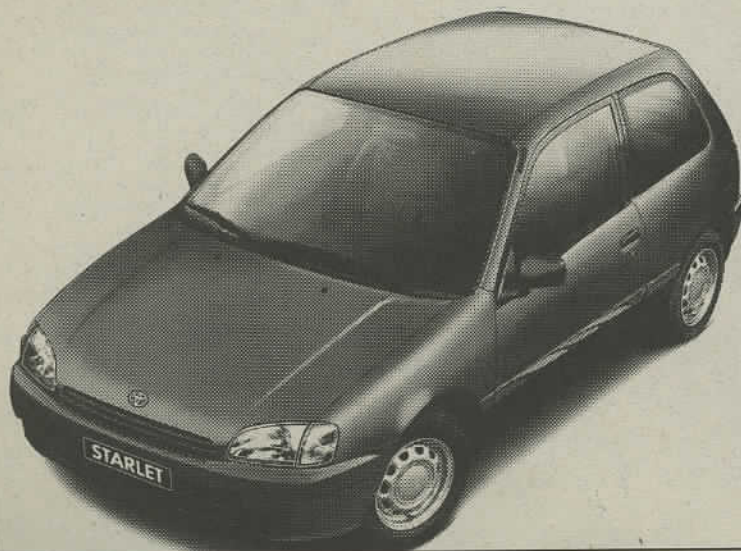
KAT, Erstzul. 93, Grün-Metallic, Verdeck elektr., Servolenkung, LM-Räder, Radio/Cass., autom. Antenne, Sportsitze, Zentralver., elektr. Fensterheber, Grünkeilfrontscheibe

DM 24.980,-

FORD ESCORT Cabrio

Erstzul. 91, Schwarz, Frontscheibe beheizt, Radio/Cass., 2 elektr. Außenspiegel, ABS, Servolenkung, autom. Antenne, Drehzahlmesser, Sportsitze, 5-Gang Getriebe

DM 15.999,-



Der neue Starlet.

Sicherheit wird bei unserem kleinen Stadtfliker großgeschrieben: ● 2 Airbags ● Gurtstraffer ● Seitenaufprallschutz ● Sicherheitskarosserie – serienmäßig. Dazu: ● Servolenkung ● geteilt (60:40) umklappbare Rücksitzlehne ● 16 Ventile ● und vieles mehr – serienmäßig. Kennenlernen? Wir sind für Sie da!

Sicher? Sicher!

TOYOTA
AUTOHAUS

Stephan
MEISTERBETRIEB

67292 Kirchheimbolanden
Mannheimer Straße 68 · Telefon 0 63 52 / 4112 u. 4113



TOYOTA

**ANDERE MACHEN KLEINE SCHRITTE,
WIR DEN GANZ GROSSEN.**

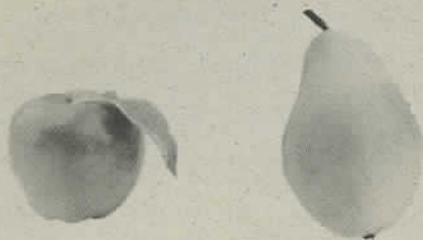
Giroflexibel

Das private Girokonto

Wo gibt es mehr **Konto** für **4,00 DM p.M.**?

- bis zu **20 Buchungen** kostenlos
- die **EC-Karte** oder die **ES-Card** kostenlos
- die **EUROCARD Standard** kostenlos
- **Btx-Kontoführung** ohne Grundgebühr
- etc. etc. etc.

Vergleichen lohnt!



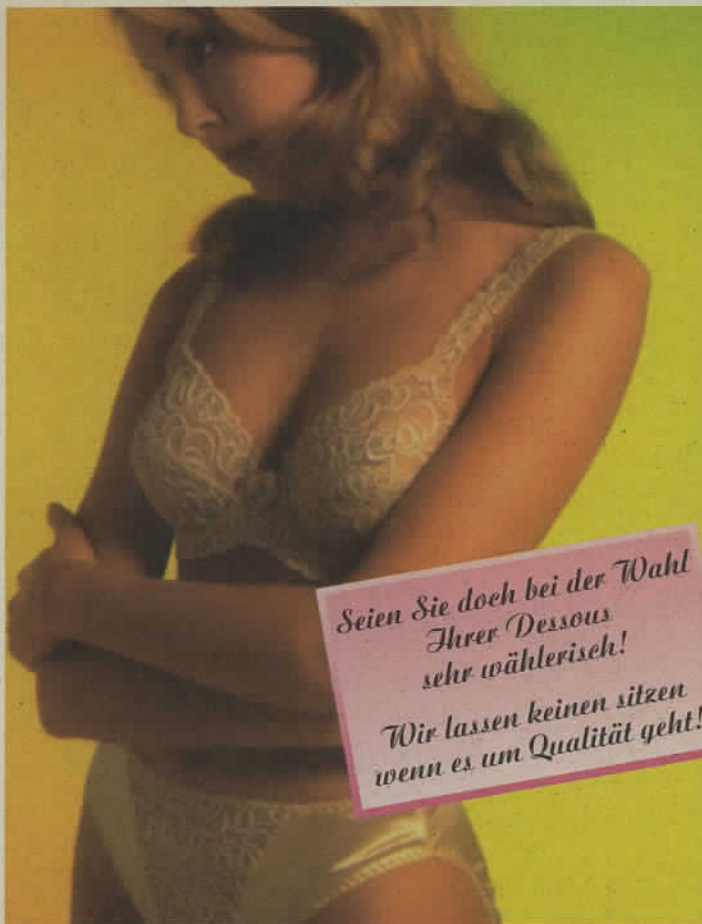
Fragen Sie Ihren persönlichen Berater

Leistung in neuer Dimension



Sparkasse Donnersberg

Unternehmen der Finanzgruppe



*Seien Sie doch bei der Wahl
Ihrer Dessous
sehr wählerisch!
Wir lassen keinen sitzen
wenn es um Qualität geht!*



**Brigitte S
Dessous**

Inh. Kerstin Baum
Vorstadt 8
67292 Kirchheimbolanden
Tel. 0 63 52 / 740 416

FUSSGESUND DURCH ORTHOPÄDIE- SCHUHTECHNIK



- ❖ orth. Maßschuhe
- ❖ orth. Schuhzurichtungen
- ❖ Einlagen
- ❖ Bandagen
- ❖ individuelle Fachberatung

Friedrich Breitwieser

55232 Alzey/Rhh. · Antoniterstraße 72
Tel. 06731/6149 · Fax 06731/45715

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo.-Fr.: 8.00-12.30 Uhr u. 14.00-18.00 Uhr
Samstag: 9.00-12.00 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen



*Lieferung und Montage
von Meisterhand!*

**KÜCHENSTUDIO
DES HANDWERKS**

- Einbauküchen
- Elektroeinbaugeräte
- Badmöbel

SIE wollen Ihre Küche modernisieren?
oder Ihr Bad renovieren?

WIR installieren fachgerecht die Elektroleitungen,
Warmwasserversorgung, liefern und montieren
Elektroeinbaugeräte, Küchenmöbel oder Bad-
Einrichtungen, Halogen-Einbauleuchten etc.

**HEINRICH
Zepp**

67292 KIRCHHEIMBOLANDEN GmbH

HAUSHALTWAREN - GESCHENKE - ELEKTROTECHNIK
Vorstadt 6 · Telefon 06352 / 3521



**Der unverkennbare
The-Bridge-Stil.**

Schlicht doch elegant,
sowohl modern als auch klassisch,
wird von der Mode stimuliert,
gehört aber nicht ihrem Diktat.

exclusiv bei

Leder-Buß

Immer das Besondere

FAMILIEN-EINKAUF-SONNTAG AM 11. AUGUST 1996 VON 13.00 - 18.00 UHR



Nachrichten der Stadtwerke

Historik

Ende April 1898 legt der bisherige Vorstand Philipp Schach sein Amt nieder. In einer Versammlung würdigte die Gesellschaft die Tätigkeit des scheidenden Vorstandes, insbesondere seine Arbeit bei dem Aufbau der Gasanstalt und bedauerte sein Ausscheiden.

Stromverbrauch - Stärkerer Anstieg in Ostdeutschland

Der Stromverbrauch aus den beiden - bis September 1995 noch getrennten - Netzen der öffentlichen Versorgung in West- und Ostdeutschland betrug 1995, einschließlich der Netzverluste, 456 Mrd. kWh. Er nahm im Vergleich zum Vorjahr um rund neun Mrd. kWh oder zwei Prozent zu. Mit 395 Mrd. kWh war der Verbrauch in Westdeutschland 1,8 Prozent höher als im Vorjahr. In Ostdeutschland wurden mit knapp 61 Mrd. kWh 3,3 Prozent mehr Strom verbraucht als 1994.

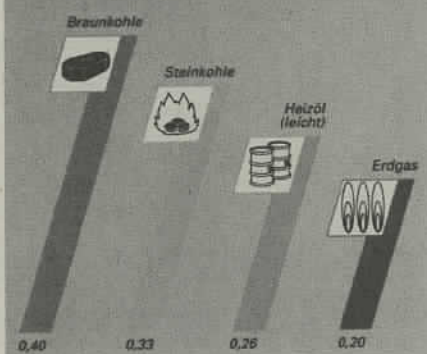
Sowohl im Westen als auch im Osten gab es bei den Sondervertragskunden, besonders bei den Industriebetrieben, stärkere Verbrauchszuwächse. Bei den Tarifkunden, vor allem den Haushalten, war hingegen nur ein leichter Mehrverbrauch zu verzeichnen.

Minderung der CO₂-Bildung bei der Verbrennung fossiler Energieträger

Erdgas hat von allen fossilen Brennstoffen die geringste spezifische CO₂-Emission.

Die Entscheidung für Erdgas ist also ein Schritt in die richtige Richtung - besonders in Kombination mit moderner Gas Brennwertechnik.

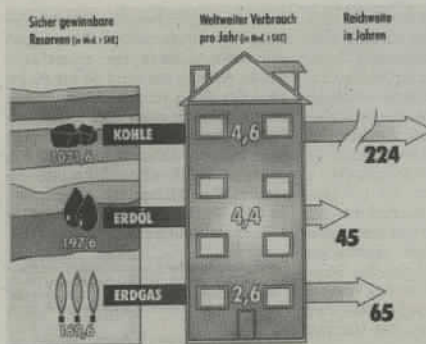
CO₂-Bildung bei der Verbrennung fossiler Energieträger in kg CO₂ / kWh Brennstoffeinsatz



Energiereserven der Welt

Unter den heutigen technischen und ökonomischen Bedingungen können noch über tausend Milliarden Tonnen Kohle, knapp 200 Milliarden Tonnen Erdöl und 170 Milliarden Tonnen Erdgas (jeweils umgerechnet auf Steinkohleeinheiten) gefördert werden. Damit werden die fossilen Energieträger den Weltenergiebedarf für die kommenden Jahrzehnte decken.

Ausgehend vom derzeitigen Energiebedarf, reichen z. B. die Erdgasreserven noch für 65 Jahre. Die technische Weiterentwicklung alternativer Energien spielt ebenso eine wichtige Rolle wie die Durchsetzung weitreichender Energiesparmaßnahmen.



Günstig heizen mit ERDGAS

Gasheizungen meist das preisgünstigste System.

Gasheizungen sind trotz veränderter Rahmenbedingungen auf dem Markt weiterhin meist das günstigste Gebäudeheizungssystem. In einer vom Münchner Wirtschaftsforschungsinstitut ifo vorgelegten Vergleichsstudie der Kosten für Gas-, Öl- und Fernwärmeheizungen schneidet die Gasheizung bei Reihen-, Ein- und Mehrfamilienhäusern durchweg am besten ab.

Danach liegen die jährlichen Gesamtkosten für Gasheizungen im Reihenhaushaus durchschnittlich bei 3740 DM, für Öl bei 4080 DM und für Fernwärme bei 4183 DM. Auch im Einfamilienhaus ist die Gasheizung mit 4223 DM günstiger als die Ölheizung (4617 DM) und Fernwärme (4618 DM).

Die Nachtstrom-Heizungen profitieren vom Wegfall des Kohlepennings und den daraus resultierenden günstigen Strompreisen in den alten Bundesländern. Die ifo-Studie zeigt den großen Einfluss der Wohnungs- und Gebäudegröße auf die Heizkosten für Wohneinheiten gleicher Größe: So ist im Zwölffamilienhaus das

teuerste Heizsystem um 87 Prozent teurer als die günstigste Alternative, beim Einfamilienhaus liegt die Spannweite nur bei 23 Prozent.

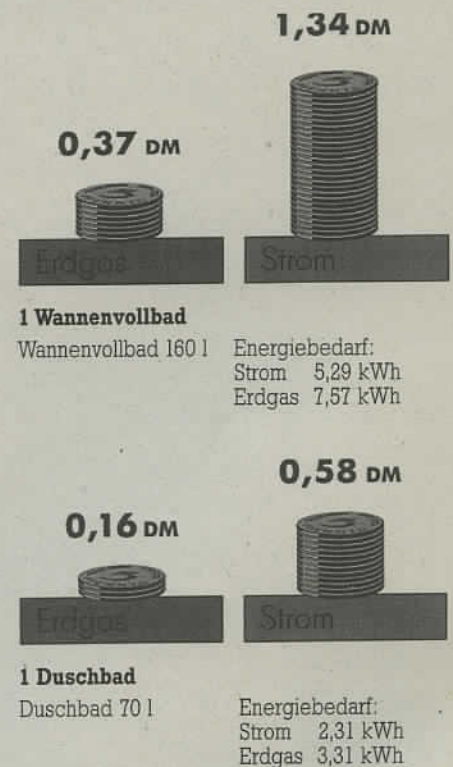
Gas-Brennwert

Mit dem Begriff „Brennwert“ bezeichnet man die gesamte Wärmemenge, die bei der Verbrennung von Gas, Kohle oder Heizöl entsteht, also auch die im Wasserdampf gebundene Wärme. Bei der Verbrennung von Gas entsteht mehr Wasserdampf als bei anderen Brennstoffen, die Brennwertnutzung lohnt sich deshalb besonders.

Gas-Brennwertgeräte nutzen zusätzlich die im Wasserdampf des Abgases enthaltene Wärme. Dadurch wird weniger Energie verbraucht. Gas-Brennwertgeräte eignen sich - wie alle anderen Gas-Wärmeerzeuger auch - für herkömmliche Heizungssysteme, wie z. B. Radiatorenheizung, Fußbodenheizung, etc. und lassen sich sogar in Wohnräumen aufstellen.

Die Stadtwerke fördern diese energiesparende Maßnahme mit 800,- DM!

Energiekosten im Badezimmer



Erweiterte Energiedienstleistung

der **Stadtwerke Kirchheimbolanden**



Gasstr. 4
67292 Kirchheimbolanden
Zentrale (063 52) 70 33-0
Störungsdienst (063 52) 70 33-33
Telefax (063 52) 70 33-30

„Das Erdgas Wärme - Komplett - Paket“

- < Umstellung- und Energieberatung
- < Erdgas - Hausanschluß
- < Verlegung der Gas-Installationsleitung innerhalb Ihres Hauses
- < Wir geben einen Umstellbonus von 600,- DM, bei Brennwerttechnik sogar 800,- DM
- < Wir übernehmen Ihre komplette Finanzierung
- < Sollten Sie Fragen oder Wünsche haben stehen wir Ihnen zu den Bürostunden gerne zur Verfügung

Radio Donnersberg
97.1
*Vielseitig
interessiert
und oft unterwegs: Annette
Fath bei RADIO DONNERSBERG*

RADIO DONNERSBERG, Ihr lokaler Radiosender im Donnersbergkreis (UKW 97.1 MHz), stellt seine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor. Heute: Annette Fath.

Bei unserem Lokalsender ist Annette Fath aus Hattenleidenheim bereits seit über 4 Jahren. Zu hören war die 22jährige während dieser Zeit aber meist nur an Samstagen, da sie die Woche über in Mannheim wohnt, um an der Universität Germanistik und Geschichte zu studieren. Bislang moderierte Annette jeden zweiten Samstag in der Zeit zwischen 10 und 14 Uhr bei RADIO DONNERSBERG, und präsentierte mit Witz und Humor viel aktuelle Information, Unterhaltung und natürlich gute Musik! In ihren Sendungen überrascht sie auch gerne mit skurrilen und merkwürdigen Personen wie zum Beispiel mit einem „Oberklodirektor“, dem König eines afrikanischen Stammes, der in Ludwigshafen als Automechaniker arbeitet oder dem Nikolaus. Auch privat läßt Annette Fath keine Langeweile aufkommen: Sie bereist gerne andere Länder, schreibt für Zeitungen (Berufswunsch: Journalistin!), setzt sich für



Annette Fath studiert in Mannheim Geschichte und Germanistik

Bürgerkriegsflüchtlinge in Bosnien ein und versucht sich im Steptanz. Konstruktive Kritik der Hörer am Programm von RADIO DONNERSBERG findet Annette gut und wichtig, denn schließlich ist der Hörer die Person, um die sich bei einem Radioprogramm alles dreht.

DVG-Fahrplanwechsel zum 1. August '96

Im Donnersbergkreis ist zum 1.8.96 Fahrplanwechsel. Der neue Fahrplan der Donnersberg-Verkehrsgemeinschaft ist bei der Kreisverwaltung Donnersbergkreis und den Verbandsgemeindeverwaltungen erhältlich. Außerdem können die Fahrzeiten an den entsprechenden Aushangfahrplänen an den Bushaltestellen entnommen werden. Im Zeitraum 1.8.-3.11.96 und 30.3.97-9.11.97 werden an Sonn- und Feiertagen weitere Fahrtmöglichkeiten zum Donnersberg angeboten. So beginnen die Busse in Kirchheimbolanden Bf. um 9.05 Uhr, 11.50 Uhr und 16.50 Uhr, Rückfahrtmöglichkeiten ab dem Donnersberg bestehen um 12.48 Uhr, 16.27 Uhr und 17.48 Uhr.

Informieren Sie sich über die genauen Fahrzeiten bei der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, Telefon (06352) 710-192.

Desweiteren erstellt die Kreisverwaltung zur Zeit die sogenannten Hausfahrpläne für alle Gemeinden des Donnersbergkreises, die Anfang September in alle Haushalte verteilt werden.

Marnheimer Str. 49-51
67292 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 60 45
Telefax (0 63 52) 21 80

BEKI
Baubedarf GmbH

Elektro- und Gartengeräte
zu stark reduzierten
Preisen!

RÄUMUNGSVERKAUF
z. B.:
Brill-Rasenmäher statt 798,- nur **498,- DM**
Gardena Rasentrimmer statt 119,- nur **69,- DM**
Black & Decker Heckenschere statt 265,- nur **185,- DM**
Black & Decker Aligator statt 355,- nur **250,- DM**

Ihr Lieferant für
Erdbeerpflanzen

K. Kircher
Gartenbau-Center

Geschäftszeiten:
8.00 - 12.30 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

An den Kappesgärten 3 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN



CITY
Fahrschule
Dieter Bernardy

Fahrschule aller Klassen · ☎ (0 63 52) 23 32

Kirchheimbolanden
Bischheimer Straße 3
Unterricht,
Mo. u. Do. 19.30 - 21.00 Uhr

Einselthum
Schulstraße 3
Unterricht,
Mi. 19.30 - 21.00 Uhr

TOP
Gebrauchtwagen

vom KFZ-Meisterbetrieb
mit ZDK-Vertrauensiegel!
1 Jahr Garantie, TÜV neu! ASU neu!

Gebrauchtwagenfinanzierung:
auf Anfrage!

Renault R 11	EZ 4/87 DM	5 900,-	Skoda Forman GLXi	EZ 5/94 DM	12 900,-
Seat Ibiza GLX	EZ 4/92 DM	11 000,-	Ford Orion	EZ 6/87 DM	5 800,-
Renault R 11 GTX	EZ 5/83 DM	2 800,-	Mazda 626 GLX	EZ 6/89 DM	10 500,-
Mitsubishi Galant	EZ 9/87 DM	7 500,-	Nissan Micra Tropic	EZ 6/91 DM	7 800,-
Citroën BX Top	EZ 10/92 DM	12 800,-	Skoda Pick Up	EZ 6/93 DM	11 000,-
Skoda Felicia GLXi	EZ 4/95 DM	17 900,-	mit Kunststoffaufbau		
Peugeot 405 SRi	EZ 5/90 DM	11 800,-	Opel Kadett E	EZ 4/88 DM	7 200,-
Peugeot 106 XN	EZ 3/93 DM	13 900,-	BMW 318i	EZ 3/88 DM	9 500,-
VW Golf GL	EZ 9/89 DM	9 500,-	Peugeot 305 Diesel	EZ 5/87 DM	3 500,-
Opel Corsa Joy	EZ 11/90 DM	9 500,-	Skoda Pick Up	EZ 5/94 DM	16 900,-
Skoda Forman GLX	EZ 7/93 DM	10 800,-	BMW 730i	EZ 7/87 DM	16 900,-
Opel Manta	EZ 9/85 DM	3 600,-	VW Scirocco GT	EZ 2/89 DM	8 700,-
Mitsubishi Colt Diesel	EZ 4/87 DM	2 500,-	Mazda 626 GLX	EZ 9/88 DM	6 300,-
			Skoda Favorit LS	EZ 3/89 DM	4 200,-

AUTOHAUS AM SCHLOSSGARTEN



Volkswagen Gruppe

Bohl + Holscherer GdbR

Bischheimer Str. 3 · 67292 Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/23 58
Info-Line: 0130/1192 63

Terminkalender PLANETARIUM Mannheim



Wilhelm-Varrholt-Allee 1
68165 Mannheim
Telefon (06 21) 415692

Monat August '96

donnerstags

11.30 Uhr Wo geht's denn hier
zur Milchstraße?
15.00 Uhr „Aus Staub geboren...“

freitags

15.00 Uhr Meilensteine der
Astronomie
20.00 Uhr „Aus Staub geboren...“

samstags

15.00 Uhr Wo geht's denn hier
zur Milchstraße?
17.00 Uhr „Aus Staub geboren...“
19.00 Uhr Meilensteine der
Astronomie

sonntags

15.00 Uhr Wo geht's denn hier
zur Milchstraße?
17.00 Uhr „Aus Staub geboren...“
20.00 Uhr Meilensteine der
Astronomie

dienstags, außer 13. 8.

10.00 +
15.00 Uhr „Aus Staub geboren...“
11.30 Uhr Wo geht's denn hier
zur Milchstraße?

mittwochs

15.00 +
20.00 Uhr „Aus Staub geboren...“

**24.
AUGUST**

Bischheimer Kerwe

ab 20.00 Uhr, Turnhalle

Musikalischer Sommer

- Musik-Duo „Two for One“
- Orientalische Mitternachtsshow
- Tanzgruppen
- Italienischer Flair vom
„Euro Quartett“
- Trompeten-Solo

Fred Reinsch



Heizung - Lüftung
Öl- und Gasfeuerung
Neuanlagen
Kundendienst

Gasstraße 8 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon 0 63 52 / 7 05 00 · Telefax 0 63 52 / 70 50 60

ROVINZ KINO

Das Programmkin der
Pfalz in Enkenbach



Das Provinzkino wurde vom Bundesministerium des Innern ausgezeichnet für ein hervorragendes Jahresprogramm in den Jahren 1981, 1982, 1983, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993 u. 1994 und vom Land Rheinland-Pfalz in den Jahren 1989, 1990, 1994 u. 1995.

Do. 1. 8.

15.00 Drei Strolche in der Wildnis –
Frei geboren II
17.00 Ein Schweinchen namens Babe
19.00 Jeffrey
21.00 12 Monkeys

Fr. 2. und Sa. 3. 8., täglich

17.00 Ein Schweinchen namens Babe
19.00 Jeffrey
21.00 12 Monkeys
23.30 True Romance

So. 4. 8.

15.00 Drei Strolche in der Wildnis –
Frei geboren II
17.00 Ein Schweinchen namens Babe

Mo. 5. bis Mi. 7. 8., täglich

19.00 Jeffrey
21.00 The Birdcage

Do. 8. 8.

15.00 Ferien mit Silvester
19.00 Wolken ziehen vorüber
21.00 Léon der Profi – Director's cut

Fr. 9. und Sa. 10. 8., täglich

17.00 Frech wie Krümel
19.00 Wolken ziehen vorüber
21.00 Léon der Profi – Director's cut

So. 11. 8.

15.00 Ferien mit Silvester
17.00 Frech wie Krümel
19.00 Wolken ziehen vorüber
21.00 Léon der Profi – Director's cut

Mo. 12. bis Mi. 14. 8., täglich

19.00 Indien
21.00 Léon der Profi – Director's cut

Do. 15. 8.

15.00 Donald – der Pechvogel
19.00 Werner II – Das muß kesseln!
21.00 Mein Mann

Fr. 16. und Sa. 17. 8., täglich

17.00 Duston – Allein im Hotel
19.00 Werner II – Das muß kesseln!
21.00 Mein Mann

So. 18. 8.

15.00 Donald – der Pechvogel
17.00 Duston – Allein im Hotel

19.00 Werner II – Das muß kesseln!
21.00 Mein Mann

Mo 19. 8. bis Mi. 21. 8., täglich

19.00 Werner II – Das muß kesseln!
21.00 Die Ehre der Prizzis

Do. 22. 8.

15.00 Unter dem Dachsfelsen
17.00 Faszination Natur
19.00 Hippolytes Fest
21.00 Dead man walking

Fr. 23. und Sa. 24. 8., täglich

17.00 Faszination Natur
19.00 Hippolytes Fest
21.00 Dead man walking

So. 25. 8.

15.00 Unter dem Dachsfelsen
17.00 Faszination Natur
19.00 Hippolytes Fest
21.00 Dead man walking

Mo. 26. 8.

19.00 Hippolytes Fest
21.00 Dead man walking

Di. 27. 8. und Mi. 28. 8., täglich

19.00 Hippolytes Fest
21.00 Der Koch, der Dieb, seine Frau
und ihr Liebhaber

Do. 29. 8.

15.00 Kurzfilme für Kinder
17.00 Das Baumhaus
19.00 Unter der Milchstraße
21.00 Trainspotting

Fr. 30. 8.

17.00 Das Baumhaus
19.00 Unter der Milchstraße
21.00 Trainspotting

Sa. 31. 8.

14.00 Kinderfest mit Märchenerzähler,
Jongleuren und Kurzfilmen
19.00 Unter der Milchstraße
21.00 Trainspotting

Telefonische Programmansage:

(06 31) 93335

Schuh-Ecke

Inh. I. Paulke
Kirchheimbolanden
Vorstadt 44
gegenüber
KSK

Freizeit- und Antistress-Schuhe,
modern und bequem für Sie,
für Ihn und alle Kid's!

IHR FACHGESCHÄFT HÄLT FÜR SIE BEREIT:



Die neue Mode
zu
attraktiven
Preisen.



Wenn es um **Tapeten** geht
dann zu Ihrem **KRAUTOL Intercolor**-Partner

FARBEN - TAPETEN - BODENBELÄGE - GARDINEN - SONNENSCHUTZANLAGEN



FACHGESCHÄFTE
Ph. Spangenberg

67806 Rockenhausen
Luitpoldstraße 10 · Tel. (063 61) 83 00
67292 Kirchheimbolanden
Vorstadt 30 · Tel. (063 52) 39 33

KRAUTOL **Intercolor**

25 Jahre



SCHAUSS

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER ZIMMERARBEITEN

HOLZBAU

HOLZHANDLUNG

IMPRÄGNIERWERK

ABBUND-SERVICE

67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Industriegebiet / Ziegelei · Morschheimer Straße · Telefon (063 52) 34 27 · Fax 61 55

Förderpreis „Innovativer Mittelstand“ 1996

Volksbank Kirchheimbolanden sucht international ausgerichtete Mittelständler.

Kirchheimbolanden. Unter der Schirmherrschaft von Bundesaußenminister Dr. Klaus Kinkel vergeben die Volksbanken und Raiffeisenbanken in Hessen, Rheinland-Pfalz, Thüringen und dem Saarland 1996 bereits im dritten Jahr den Förderpreis „Innovativer Mittelstand“.

Der diesjährige Wettbewerb steht unter dem Motto „Internationalisierung“. Prämiert werden mittelständische Unternehmen, deren Internationalisierungskonzepte nachweislich zur Stärkung und Entwicklung des Unternehmens im Inland geführt haben. Der Wettbewerb richtet sich an kleine und mittelständische Unternehmen mit bis zu 500 Mitarbeitern und einem Jahresumsatz von bis zu 200 Mio. DM, die verstärkt Märkte im Ausland erschlossen haben und Auslandskontakte zu internationalen Handelspartnern unterhalten.

„Gesamtwirtschaftlich betrachtet sind es insbesondere die mittelständischen Unternehmen, die die für das Überleben auf bewegten Märkten nötige Anpassungsfähigkeit und

Innovationsfreude aufbringen“, so Klaus Lambert, Präsident des Genossenschaftsverbandes Hessen / Rheinland-Pfalz / Thüringen e.V. Frankfurt. „Das Agieren auf internationalen Märkten stärkt und fördert das Wirtschaftswachstum der Mittelständler“, so Lambert weiter.

Der Förderpreis 1996 der Volksbanken und Raiffeisenbanken ist mit insgesamt 80 TDM dotiert, unterstützt wird der Wettbewerb von der SGZ-Bank und der DG-Bank. Die Preisverleihung wird der Schirmherr des Förderpreises Dr. Klaus Kinkel Ende November in Frankfurt vornehmen.

Insgesamt haben bereits mehr als 500 mittelständische Produktions- und Handelsunternehmen Bewerbungsunterlagen angefordert, 80 davon haben sich beim Genossenschaftsverband um den Förderpreis „Innovativer Mittelstand“ beworben.

Bewerbungsunterlagen können interessierte Unternehmen bis zum 16. August 1996

bei der Volksbank in der Werbeabteilung

(Telefon 06731/493-181) erhalten.

Mitteilung

Die Verbandsgemeinde Kirchheimbolanden macht in einer Pressemitteilung alle Grundstückseigentümer darauf aufmerksam, daß Bäume und Sträucher so zu pflanzen sind, daß sie die Sicherheit des Fahrzeug- und Fußgängerverkehrs nicht beeinträchtigen. Im besonderen sei darauf zu achten, daß die Anpflanzungen nicht die Sicht auf Verkehrsschilder, Fahrzeuge oder Passanten verdecken. Die Verwaltung, heißt es weiter, bittet die Grundstücksbesitzer, überhängende Sträucher zurückzuschneiden.

Queen of Quality®
VERMINA
Ein Name steht für Qualität und Vertrauen
Wer backt gerne und hat Interesse an einem kostenlosen Backkurs
Rufen Sie mich an
VERMINA
Backen ohne Boden
067 31 / 72 69
„Eine Idee setzt sich durch“

In Fliesen Ihre gute Adresse

STEINGASS
IDEEN MIT FLIESEN

67297 MARNHEIM / Pfalz
Bolander Straße 1
Telefon 063 52 / 34 45

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
und 14.30 - 17.30 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Ausstellung
Beratung
Planung
Lieferung
Einbau
Service

Markenküchen
Eßplätze
Badmöbel
Objekteinrichtungen
Teeküchen
Gas-Einbauherde

Elektro-Einbaugeräte
Mikrowellengeräte
Einbauspülen
Warmwasserspeicher
Elektro-Kleingeräte
Küchen-Accessoires

Wir
richten Küchen
mustergültig ein

„Die Spezialisten“
Küchen
und Wohnen GmbH
Beratung · Planung · Montage

DAS FACHHANDEL-STUDIO IN KIRCHHEIMBOLANDEN
Marnheimer Straße 71 Telefon 063 52 / 60 12
67292 Kirchheimbolanden Telefax 063 52 / 60 13

musterhaus
küchen

Zufriedene Kunden – unsere beste Werbung

PREISE WIE GERUPFTE HÜHNER!

**Diese ausgesuchten
Ausstellungsmodelle
haben wir jetzt bis
zu 50 % reduziert:**



Schlafzimmer:

Mod. Elba Eiche massiv, bestehend aus: Kleiderschrank mit Erker, 8-trg., 2 Spiegel, Beleuchtungskranz, Bettenlage 200/200 cm

statt DM 9973,- **7 900,-**

Mod. Lucia Kirschbaum, bestehend aus: Kleiderschrank 6-trg., 2 Spiegel, Bettenlage 200/200 cm

statt DM 6998,- **5 900,-**

Mod. Novelle Eiche brillant, bestehend aus: Kleiderschrank 6-trg., 2 Spiegel, Bettenlage 200/200 cm

statt DM 4298,- **3 500,-**

Mod. Toscana Eiche Vollholz, bestehend aus: Kleiderschrank 6-trg., Bettenlage 200/200 cm

statt DM 1570,- **5 000,-**

Mod. Toscana Eiche Vollholz, bestehend aus: Kleiderschrank 4-trg., Bettenlage 200/200 cm

statt DM 6680,- **4 000,-**

passende Superekombikommode, 2 Türen, 5 Schubladen

statt DM 2565,- **1 700,-**

passender Hängespiegel

statt DM 489,- **300,-**

Mod. Magic Color Buche, Abs. blau, bestehend aus: Kleiderschrank 6-trg., 2 Spiegel, Bettenlage 180/200 cm

statt DM 5380,- **3 900,-**

Mod. Mistral Eiche hell, bestehend aus: Kleiderschrank 6-trg., 2 Spiegel, Bettenlage 200/200 cm

statt DM 2280,- **1 700,-**

Mod. Westside Sen Esche platin, bestehend aus: Bettbrücke 200/200 cm, ausgebauter Eckschrank, Kleiderschrank 4-trg.

statt DM 4480,- **3 700,-**

Mod. Markus Kleiderschrank, Front Erle massiv, 6-11g., 2 Spiegel

statt DM 2880,- **1 900,-**

Mod. Rasant Schiebetürenkleiderschrank schwarz/rot, Breite: 150 cm

statt DM 798,- **500,-**

Mod. Hagen Schwebetürenkleiderschrank, anthrazit, voll verspiegelt, Breite: 300 cm

statt DM 1789,- **1 300,-**

Mod. Tina Franz. Bett 180/200 cm

statt DM 2798,- **1 900,-**

Mod. Romy Franz. Bett 180/200 cm

statt DM 1480,- **900,-**

Jugendzimmer

Mod. Joker Echt Eiche hell, 7-11g.

statt DM 4280,- **2 900,-**

Mod. Beverly Lärche/violett, 6-11g.

statt DM 3998,- **2 800,-**

Mod. Try Front Fichte massiv, Abs. grün, 5-11g.

statt DM 2980,- **2 500,-**

Wohnzimmer

Mod. Hamburg Stilschrank, 360 cm, Front Eiche massiv, rustikal

statt DM 5998,- **4 900,-**

Mod. Graf Stilschrank, 340 cm, Front Eiche massiv, rustikal

statt DM 6280,- **4 900,-**

Mod. Graf Stilschrank, 290 cm, Front Eiche massiv, rustikal

statt DM 5780,- **4 500,-**

Mod. Fländern Stilschrank, 300 cm, Front Eiche massiv, rustikal

statt DM 4480,- **3 500,-**

Mod. Hülsta Wohnwand, Nußbaum, cognac

statt DM 16888,- **9 900,-**

Mod. Caprun Stapelwand, Erle massiv, Breite: 300 cm

statt DM 3998,- **3 300,-**

Mod. Bergen Stapelwand, Eiche massiv

statt DM 6998,- **5 000,-**

Mod. Bill Wohnwand, Eiche rustikal, Breite: 355 cm

statt DM 3980,- **2 900,-**

Mod. Modul Wohnwand, Front Eiche massiv, Breite: 265 cm

statt DM 4480,- **3 500,-**

Mod. Mikado Stapelwand, Eiche massiv,

statt DM 7998,- **5 500,-**

Mod. Boston Wohnwand, Erle furniert, Breite: 339 cm

statt DM 6680,- **4 500,-**

Polstermöbel

Mod. Andy Wohnlandschaft 4-11g., Kuschelelemente

statt DM 3780,- **2 900,-**

Mod. K 15 Stulgarnitur, Stilvelour 1-2-3

statt DM 5515,- **4 400,-**

Wohnlandschaft, Leder, aubergine, 4-11g.

statt DM 4880,- **3 700,-**

Mod. Ela Wohnlandschaft 4-11g.

statt DM 4178,- **2 900,-**

Mod. Varese Wohnlandschaft 5-11g., mit Hocker & div. Extras

statt DM 4973,- **3 900,-**

Mod. Duisburg Eckgarnitur, 3-2-1, Leder, grün

statt DM 4998,- **3 900,-**

Mod. Corona Eckgarnitur, 3-2-1, Leder, schwarz

statt DM 3598,- **2 800,-**

Mod. Atlanta Gestellgarnitur, 3-1-1, Eiche P43, Leder, braun

statt DM 3780,- **2 900,-**

Mod. C 34 Eckgarnitur, 3-2-1

statt DM 2898,- **2 000,-**

Mod. K 51 TV-Sessel, Stilvelour

statt DM 1598,- **1 200,-**

Mod. Steinberg TV-Sessel, versch. Stoffe

statt DM 1098,- **790,-**

Mod. Himolla TV-Sessel, versch. Stoffe

statt DM 898,- **600,-**

Mod. Himolla TV-Sessel, Leder, Schoko

statt DM 1298,- **1 000,-**

Mod. Himolla TV-Sessel, Leder, Lavalina-

braun, elektrisch verstellbar

statt DM 3890,- **2 500,-**

Rolf Benz Einzelsessel, Leder, grau

statt DM 1980,- **900,-**

Mod. Ravenna Einzelsessel

statt DM 798,- **500,-**

Mod. Seiss Verwandlungssofa, blauer Stoff

statt DM 998,- **650,-**

Esszimmer

Mod. Heilbronn Eckbankgruppe, 4-11g., Eiche rustikal oder hell

statt DM 2198,- **1 600,-**

Mod. Biggi Eckbankgruppe, 128/128 cm, Eiche rustikal

statt DM 1198,- **800,-**

Mod. 1314 Eckbankgruppe, 4-11g., Buche hell oder rotton

statt DM 1580,- **1 000,-**

Mod. 2082 Eckbankgruppe, 4-11g., Eiche rustikal, versch. Stoffe

statt DM 1698,- **1 100,-**

Mod. Kathy Eckbankgruppe, 4-11g., Buche natur

statt DM 1750,- **1 300,-**

Mod. 1103 Eckbankgruppe, 4-11g., weiß

statt DM 1998,- **1 400,-**

Mod. Heidi Eckbankgruppe, 4-11g., Eiche rustikal

statt DM 2275,- **1 700,-**

Musterküchen

weiß marmoriert, hochglanz, mit Noff-Einbaugeräten, Thekenlösung, 2-Wegeherd, Inselhaube, großer Kühlschrank, Auszüge, Vitrinenaufsatz, etc.

statt DM 19785,- **11 900,-**

Front Eiche massiv, natur, mit Bosch-Liebherr-Einbaugeräten, 2-Wegeherd mit Backwagen, Ceranfeld, Eckkamm, Apothekenschrank, Board, etc.

statt DM 15945,- **9 000,-**

Front Fichte massiv, mit Bosch-Einbaugeräten, Geschirrspüler, 2-Wegeherd, Ceranfeld, Gourmet-Mikro, Spüle mit Abfallschacht, etc.

statt DM 17874,- **9 000,-**

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL
KÜCHEN-
STUDIO
Jäger

Tonkowsky GmbH

Schloßstr. 4 · Telefon 063 52/3571
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

Residenzfest - Sonntag verkaufsoffen! Von 13.00 - 18.00 Uhr